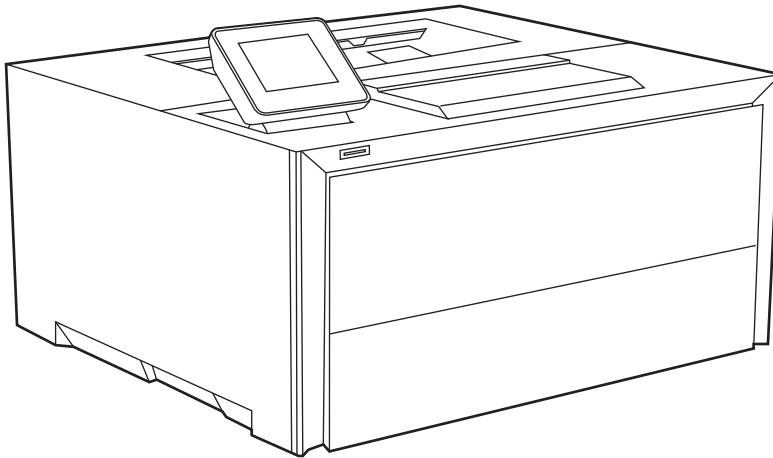


HP LaserJet Pro 4006 - 4008



4006dw, 4007dw, 4008dw



- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| (EN) Installation Guide | (CA) Guia d'instal·lació |
| (FR) Guide d'installation | (RO) Ghid de instalare |
| (IT) Guida all'installazione | (HR) Vodič za instalaciju |
| (DE) Installationsanleitung | (SL) Priročnik za namestitve |
| (ES) Guía de instalación | (SK) Inštalačná príručka |
| (DA) Installationsvejledning | (EL) Οδηγός εγκατάστασης |
| (NL) Installatiehandleiding | (KK) Орнату нұсқаулығы |
| (FI) Asennusopas | (UK) Посібник з установлення |
| (NO) Installasjonsveiledning | (BG) Ръководство за инсталиране |
| (SV) Installationsguide | (SR) Vodič za instalaciju |
| (PT) Guia de instalação | (LT) Diegimo vadovas |
| (TR) Kurulum Kılavuzu | (ET) Paigaldusjuhend |
| (PL) Instrukcja instalacji | (LV) Uzstādīšanas rokasgrāmata |
| (CS) Instalační příručka | |
| (HU) Telepítési útmutató | |

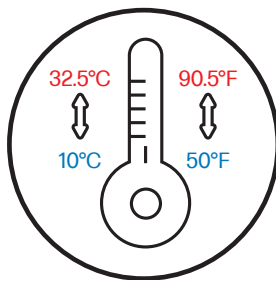
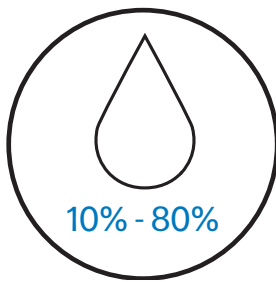
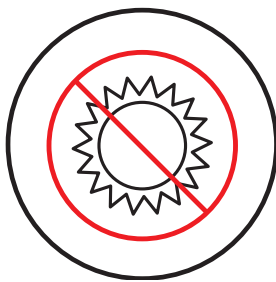
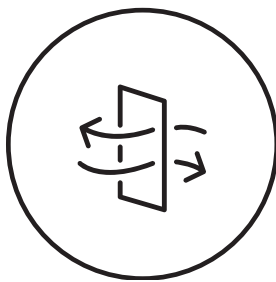
دليل التثبيت (AR)

hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008



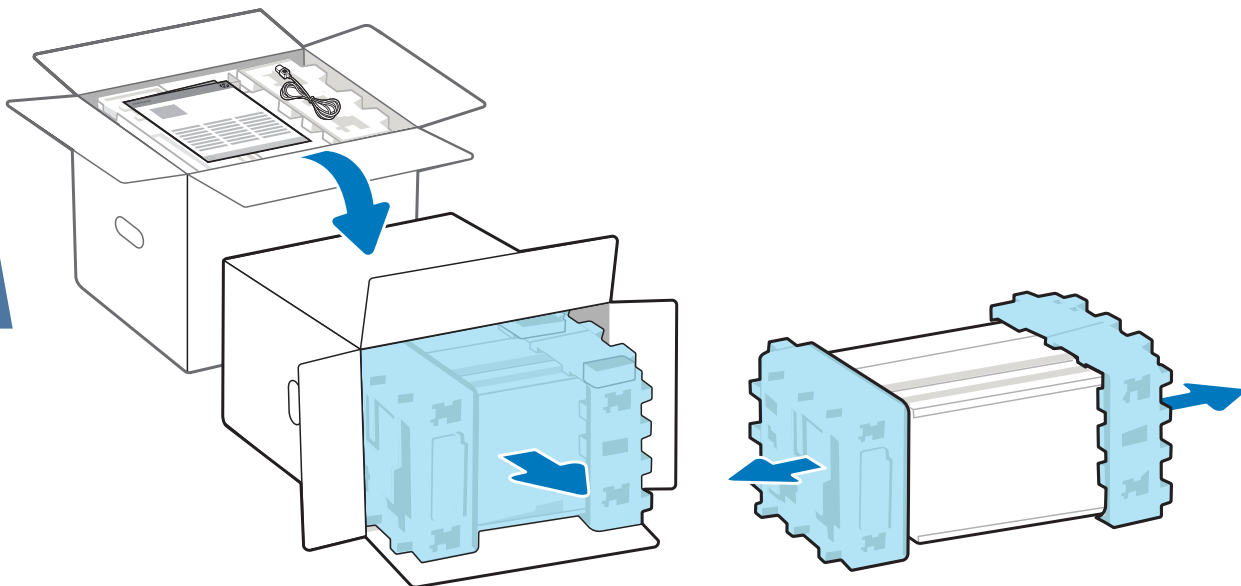
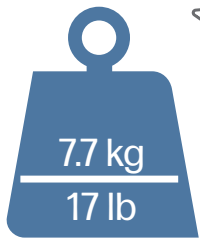
8X3D6-90002

1

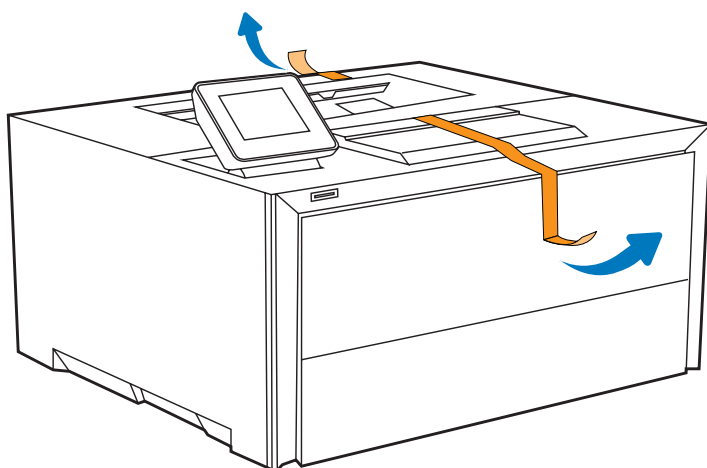


- EN** Select a stable, well-ventilated, dust-free area, not exposed to direct sunlight.
- FR** Choisissez un endroit stable, bien ventilé, sans poussière et non exposé à la lumière directe du soleil.
- IT** Scegliere un'area stabile, ben ventilata, priva di polvere e non esposta alla luce solare diretta.
- DE** Wählen Sie einen stabilen, gut durchlüfteten und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ES** Seleccione una zona estable, bien ventilada, sin polvo y que no esté expuesta a la luz solar directa.
- DA** Vælg et stabilt, godt ventileret, støvfrit område, som ikke er udsat for direkte sollys.
- NL** Kies een stabiele, goed geventileerde en stofvrije ruimte waar geen direct zonlicht komt.
- FI** Valitse vakaa, hyvin tuuletettu, pölytön tila, joka ei ole alttiina suoralle auringonvalolle.
- NO** Velg et stabilt sted som er godt ventilert og fri for støv, ikke utsatt for direkte sollys.
- SV** Välj en stabil, välventilerad, dammfri plats som inte är exponerad för solsken.
- PT** Selecione uma área estável, bem ventilada e sem poeira, não exposta à luz solar direta.
- TR** Doğrudan güneş ışığına maruz kalmayan, sabit, iyi havalandırılan, tozsuz bir alan seçin.
- PL** Wybierz stabilne, dobrze wentylowane, wolne od kurzu miejsce, które nie jest narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- CS** Vyberte stabilní, dobře větrané, bezprašné místo, které není vystaveno přímému slunečnímu svitu.
- HU** Válasszon stabil, jól szellőző, pormentes helyet, amelyet nem ér közvetlen napfény.
- CA** Trieu una superfície estable, ben ventilada i sense pols que no estigui exposada a la llum directa del sol.
- RO** Selectați o zonă stabilă, bine ventilată, fără praf, neexpusă la lumina directă a soarelui.
- HR** Odaberite stabilno, dobro ventilirano područje bez prašine i koje nije izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- SL** Izberite stabilno, dobro prezračevano, brezprašno območje, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.
- SK** Zvoľte si stabilnú, dobre vetranú a bezprašnú oblasť, ktorá nie je vystavená priamemu slnečnému svetlu.
- EL** Επιλέξτε μια σταθερή, καλά αεριζόμενη περιοχή, χωρίς σκόνη, που δεν εκτίθεται στο άμεσο ηλιακό φως.
- KK** Тикелей күн көзі түспейтін, жақсы желдетілетін, шаңы жоқ орнықты жерді таңдаңыз.
- UK** Виберіть стабільне, добре провітрюване місце без пилу, яке не піддається впливу прямих сонячних променів.
- BG** Изберете зона, която е стабилна, добре вентилирана, свободна от прах и не е изложена на пряка слънчева светлина.
- SR** Izaberite stabilno mesto bez prašine, sa dobrom ventilacijom, koje nije izloženo direktnoj sunčevoj svetlosti.
- LT** Pasirinkite stabilų, gerai vėdinamą, nedulkėtą, tiesioginių saulės spindulių neveikiamą vietą.
- ET** Valige stabiilne, hästi ventileeritav, tolmuvaba ja otsese päikesevalguse eest kaitstud koht.
- LV** Izvēlieties stabilu, labi vēdināmu, no putekļiem brīvu vietu, kas nav pakļauta tiešiem saules stariem.
- AR** اختر منطقة جيدة التهوية وخالية من الغبار وغير معرضة لأشعة الشمس المباشرة.

2

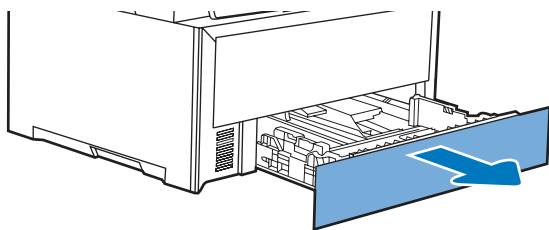


3

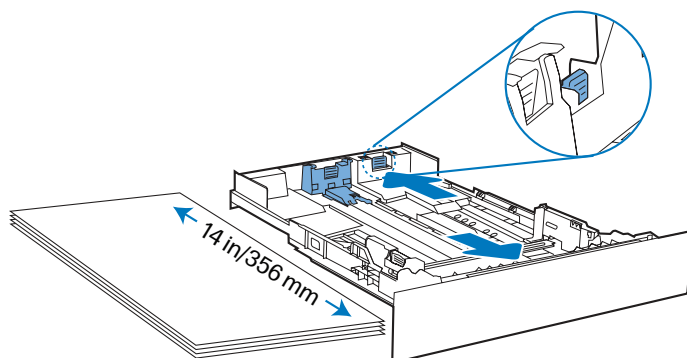
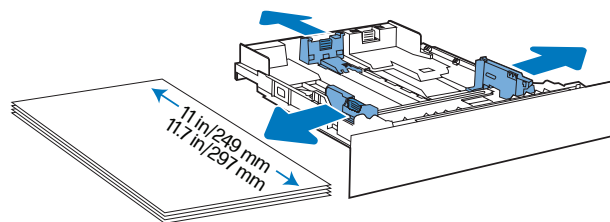


4

4.1



4.2



EN

Note

If loading legal paper, squeeze the latch in the rear of the tray and pull back. Tray 2 will extend from the rear of the printer an additional 110 mm (4.3 inches).

FR

Note

Si vous chargez du papier au format Legal, appuyez sur le loquet situé à l'arrière du bac et tirez vers l'arrière. Le bac 2 dépasse l'arrière de l'imprimante de 110 mm (4,3 pouces) supplémentaires.

IT

Nota

Se si carica carta legale, premere il fermo nella parte posteriore del vassoio e tirarlo indietro. Il vassoio 2 si estenderà dal retro della stampante di altri 110 mm (4,3 pollici).

DE

Hinweis

Wenn Sie Papier im Format Legal einlegen, drücken Sie die Verriegelung an der Rückseite des Fachs zusammen und ziehen Sie sie nach hinten. Fach 2 wird um 110 mm nach hinten erweitert.

ES

Nota

Si va a cargar papel legal, apriete el pestillo situado en la parte posterior de la bandeja y tire hacia atrás. La bandeja 2 se extenderá desde la parte trasera de la impresora 110 mm adicionales.

DA

Bemærk

Ved ilægning af tilladt papir skal du klemme håndtaget på bagsiden af bakken og trække tilbage. Bakke 2 vil forlænges fra bagsiden af printeren (omkring 110 mm).

NL

Opmerking

Als u Legal-papier plaatst, knijpt u de vergrendeling in de achterkant van de lade samen en trekt u deze naar voren. Lade 2 steekt dan ongeveer 110 mm extra uit de achterkant van de printer.

FI

Huomautus

Jos lisäät Legal-koon paperia, purista lokeron etuosan takana olevaa salpaa ja vedä eteenpäin. Lokero 2 ulkonee noin 110 mm (4,3 tuumaa) tulostimen takaa.

NO

Merk

Hvis du skal legge i Legal-papir, trykker du inn låsen bak på skuffen og trekker den bak. Skuff 2 trekkes ut bak på skriveren, 110 mm mer.

SV

Obs

Om du fyller på papper, tryck in spärren på fackets baksida och dra framåt. Fack 2 skjuter ut från baksidan av skrivaren cirka 110 mm.

PT

Nota

Se estiver colocando papel ofício, aperte a trava na parte traseira da bandeja e empurre para trás. A Bandeja 2 se estenderá da parte traseira da impressora por mais 110 mm (4,3 polegadas).

TR

Not

Legal boyutlu kağıt yerleştirirseniz tepsinin ön kısmının arkasındaki mandalı sıkıştırıp ileriye doğru çekin. Tepsi 2, yazıcının arka kısmından yaklaşık 4,3 mm (2 inç) uzar.

HU

Megjegyzés

Legal méretű papír betöltése esetén nyomja meg a tálca hátsó részén lévő reteszt, és húzza hátrafelé. A 2. tálca további 110 mm-el nyúlik ki a nyomtató hátsó részéből.

CA

Nota

Si carregueu paper legal, premeu el pestell del darrere de la safata i estireu cap endavant. La safata 2 s'estendrà des de la part posterior de la impressora aproximadament 110 mm addicionals.

RO

Notă

Dacă încărcați hârtie în format Legal, strângeți dispozitivul de blocare din spatele tăvii și trageți înapoi. Tava 2 se va extinde din partea din spate a imprimantei cu încă 110 mm (4,3 in).

HR

Napomena

Ako umećete papir veličine Legal, stisnite zasun na stražnjem dijelu ladice i povucite prema natrag. Ladica 2 produljit će se sa stražnje strane pisača dodatnih 110 mm (4,3 inča).

SL

Opomba

Če nalagate pravni papir, stisnite zaponko na zadnjem delu pladnja in potegnite nazaj. Plošča 2 se bo razširila od zadnje strani tiskalnika za dodatnih 110 mm (4,3 palca).

SK

Poznámka

Ak vkladáte papier formátu Legal, zatlačte západku v zadnej časti zásobníka a potiahnite dozadu. Zásobník 2 sa vysunie zo zadnej časti tlačiarne asi o 110 mm (4,3 palca).

EL

Σημείωση

Εάν θα τοποθετήσετε χαρτί legal, πιέστε την ασφάλεια στο πίσω μέρος του δίσκου και τραβήξτε προς τα πίσω. Ο δίσκος 2 θα επεκταθεί από το πίσω μέρος του εκτυπωτή κατά περίπου 110 mm επιπλέον.

KK

Ескертпе

33x40,7 см пішімдегі қағазды салғанда, науаның артқы жағындағы бекіткішті қысып, артқа тартыңыз. 2-науа принтердің артынан қосымша 110 мм-ге (4,3 дюймге) ұзарады.

UK

Примітка.

Під час завантаження паперу формату Legal натисніть на фіксатори налаштування на задній стінці лотка й потягніть назад. Лоток 2 висунеться із задньої частини принтера ще на 110 мм (4,3 дюйма).

BG

Забележка

Ako zarejgate hartija s format Legal, stisneme rezeto zag zadnata chast na tavata i gprgneme nazag. Tava 2 ще се удължи от задната страна на принтера с приблизително още 110 мм.

SR

Primerba

Ako umećete papir formata „legal“, stisnite bravicu na pozadini ležišta i povucite unazad. Ležište 2 će se produžiti od zadnjeg dela štampača za dodatnih 110 mm.

LT

Pastaba

Jei kraunate legalios formas popierių, paspauskite dėklo gale esantį fiksatorių ir patraukite atgal. 2 dėklas nuo spausdintuvo galinės dalies išsikiša dar 110 mm (4,3 colio).

ET

Märkus

Kui laadite Legal-tüüpi paberit, siis pigistage salve tagaosas olevat juhikut ja tõmmake seda tahapoole. Salv 2 ulatub printeri tagaosast välja lisaks veel umbes 110 mm jagu.

PL

Uwaga

Jeśli chcesz załadować papier formatu Legal, ściśnij zatrząsk z tyłu podajnika i pociągnij do tyłu. Podajnik 2 wysunie się z tylnej części drukarki na dodatkowe 110 mm (4,3 in).

LV

Piezīme!

Ja ievietojat juridiskā dokumenta papīru, saspiediet fiksatoru paplātes aizmugurē un velciet atpakaļ. 2. paplāte izvirzīsies no printera aizmugures par papildu 110 mm (4,3 collas).

CS

Poznámka

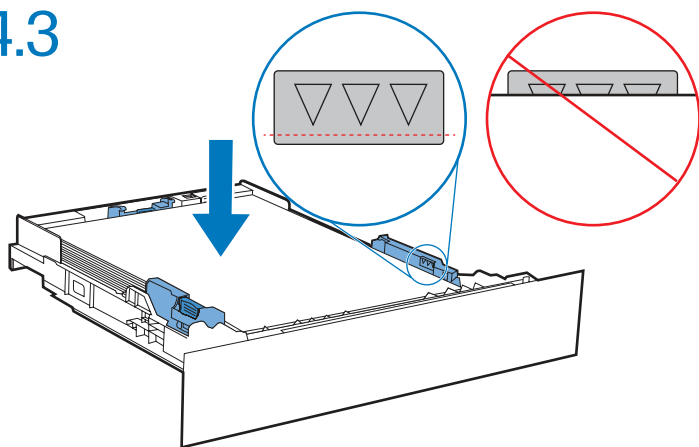
Při vkládání papíru formátu „Legal“ stlačte západku v zadní části zásobníku a zatáhněte dozadu. Zásobník 2 se ze zadní strany tiskárny vysune o dalších 110 mm (4,3 palce).

Note

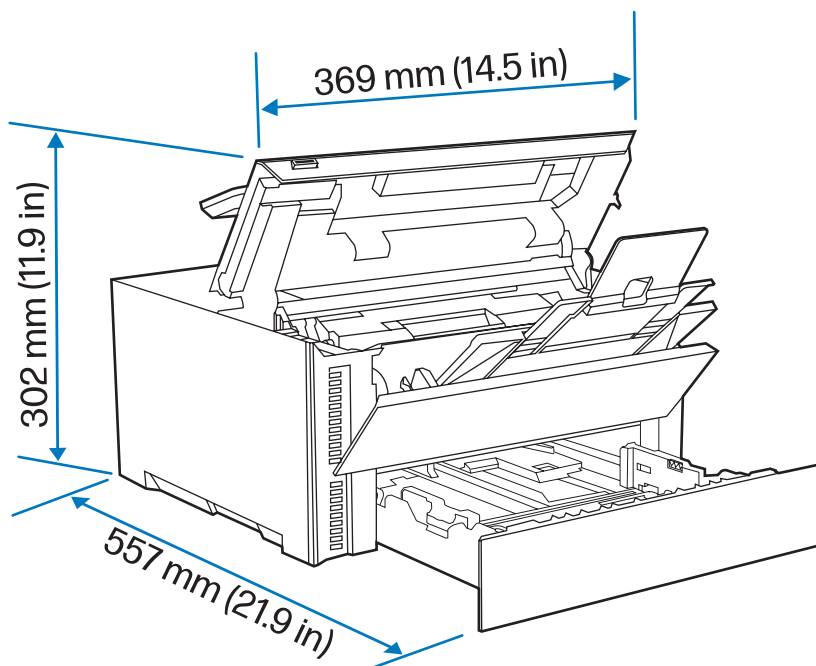
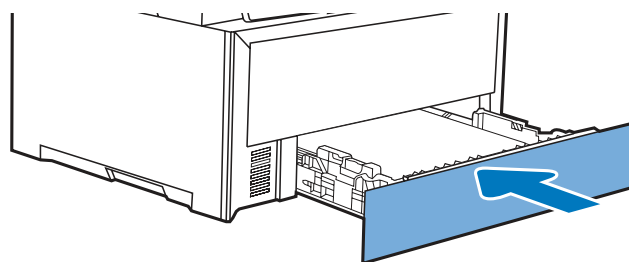
في حالة تحميل ورق legal، اضغط على المزلاج الموجود خلف الجزء الأمامي من الدرج واسحب للأمام. يمتد الدرج ٢ من الجزء الخلفي للطابعة بحوالي ٢ بوصة (٤,٣ مم).

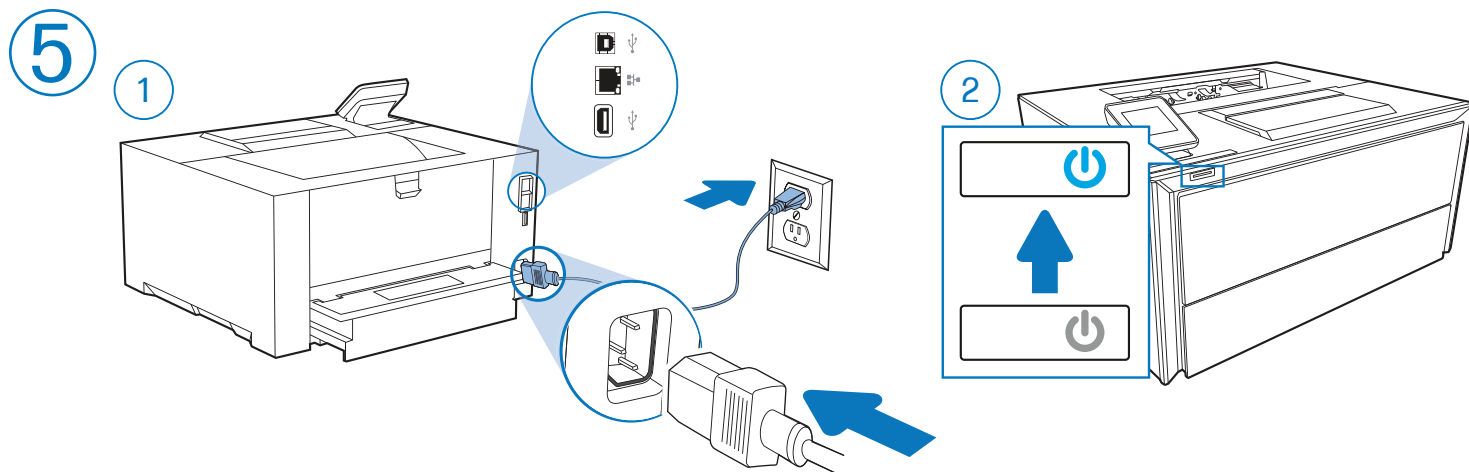
AR

4.3



4.4





EN

Connect and power on

1. Connect an Ethernet or USB cable if not connecting to Wi-Fi.
2. Plug in and power on the printer.

Configure printer

1. On the control panel, select your language and location.
2. Follow the on-screen prompts to complete printer configuration.
Note: If connecting to Wi-Fi, select the same network as your computer.

FR

Connexion et mise sous tension

1. Branchez un câble Ethernet ou USB si vous n'êtes pas connecté au Wi-Fi.
2. Branchez l'imprimante et allumez-la.

Configuration de l'imprimante

1. Sur le panneau de commande, sélectionnez votre langue et votre région.
2. Suivez les instructions à l'écran pour compléter la configuration de l'imprimante.
Remarque : Si vous vous connectez au Wi-Fi, sélectionnez le même réseau que votre ordinateur.

IT

Collegamento e accensione

1. Collegare un cavo Ethernet o USB se non ci si connette a una rete Wi-Fi.
2. Collegare e accendere la stampante.

Configurazione della stampante

1. Sul pannello di controllo, selezionare la lingua e il paese.
2. Per completare la configurazione della stampante, seguire le altre istruzioni visualizzate.
Nota: in caso di connessione a una rete Wi-Fi, selezionare la stessa rete a cui è connesso il computer.

DE

Anschließen und einschalten

1. Schließen Sie ein Ethernet- oder USB-Kabel an, wenn keine Verbindung über WLAN hergestellt werden soll.
2. Schließen Sie das Netzkabel an und schalten Sie den Drucker ein.

Drucker konfigurieren

1. Wählen Sie auf dem Bedienfeld Ihre Sprache und Ihren Standort aus.
2. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Konfiguration abzuschließen.
Hinweis: Für eine Verbindung mit dem WLAN wählen Sie das Netzwerk, in dem sich Ihr Computer befindet.

ES

Conectar y encender

1. Conecte un cable Ethernet o USB si no se conecta a una red Wi-Fi.
2. Enchufe y encienda la impresora.

Configurar impresora

1. En el panel de control, seleccione su idioma y ubicación.
2. Siga los mensajes que aparecen en pantalla para completar la configuración de la impresora.
Nota: Si realiza la conexión a Wi-Fi, seleccione la misma red que su equipo.

DA

Tilslut og tænd

1. Tilslut et Ethernet- eller USB-kabel, hvis du ikke opretter forbindelse til Wi-Fi.
2. Tilslut og tænd for printeren.

Konfigurer printer

1. Vælg sprog og placering på kontrolpanelet.
2. Følg de vejledninger på skærmen for at fuldføre printerkonfigurationen.
Bemærk: Hvis du opretter forbindelse til Wi-Fi, skal du vælge det samme netværk som din computer.

NL

Aansluiten en inschakelen

1. Sluit een Ethernet- of USB-kabel aan als u geen Wi-Fi-verbinding gebruikt.
2. Steek de stekker in het stopcontact en schakel de printer in.

Printer configureren

1. Selecteer op het bedieningspaneel uw taal en locatie.
2. Volg de opdrachten op het scherm op om de configuratie van de printer te voltooien.
Opmerking: Als u verbinding maakt met een draadloos netwerk, selecteer dan hetzelfde netwerk als uw computer.

FI

Kytke pistotulppa ja kytke tulostin päälle

1. Liitä Ethernet- tai USB-kaapeli, jos et ole yhteydessä langattomaan verkkoon.
2. Kytke pistotulppa ja kytke tulostin päälle.

Tulostimen konfiguointi

1. Valitse kieli ja sijainti ohjauspaneelista.
2. Viimeistele määrittäminen noudattamalla näyttöön tulevia kehoteita.
Huomaa: Jos liität tulostimen langattomaan verkkoon, valitse sama verkko kuin tietokone.

NO

Koble til og slå på

1. Koble til en Ethernet- eller USB-kabel, hvis du ikke kobler til Wi-Fi.
2. Plugg inn og slå på skriveren.

Konfigurer skriver

1. Velg språk og sted på kontrollpanelet.
2. Følg instruksjonene på skjermen for å fullføre skriverkonfigurasjonen.
Merk: Hvis du kobler til Wi-Fi, velg samme nettverk som datamaskinen.

SV

Ansluta och slå på

1. Anslut en Ethernet- eller USB-kabel om inte trådlöst nätverk ansluts.
2. Koppla in och slå på skrivaren.

Konfigurer skrivaren

1. På kontrollpanelen väljer du språk och plats.
2. Följ anvisningarna på skärmen för att slutföra skrivarkonfigurationen.
Obs! Vid anslutning till trådlöst nätverk ska du välja samma nätverk som datorn.

PT

Conectar e ligar

1. Conecte um cabo Ethernet ou USB se a conexão Wi-Fi não estiver funcionando.
2. Conecte e ligue a impressora.

Configurar a impressora

1. No painel de controle, selecione seu idioma e localização.
2. Siga as instruções na tela para concluir a configuração da impressora.
Observação: Se estiver estabelecendo uma conexão Wi-Fi, selecione a mesma rede do computador.

TR

Bağlayın ve gücü açın

1. Wi-Fi'ye bağlanmıyorsanız bir Ethernet veya USB kablosu bağlayın.
2. Yazıcıyı prize takın ve açın.

Yazıcıyı yapılandırın

1. Kontrol panelinde dilinizi ve konumunuzu seçin.
2. Yazıcı yapılandırmasını tamamlamak için ekranda görüntülenen diğer istemleri izleyin.
Not: Wi-Fi ağına bağlanıyorsanız bilgisayarınız ile aynı ağı seçin.

PL

Podłączenie i włączenie zasilania

1. Podłącz kabel Ethernet lub USB, jeśli nie masz połączenia z siecią Wi-Fi.
2. Podłącz i włącz drukarkę.

Konfigurowanie drukarki

1. Na panelu sterowania wybierz język i lokalizację.
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć konfigurację drukarki.
Uwaga: Jeśli łączysz się z Wi-Fi, wybierz tę samą sieć, co twój komputer.

CS

Připojení a zapnutí

1. Pokud se nepřipojete prostřednictvím Wi-Fi, připojte kabel Ethernet nebo USB.
2. Zapojte tiskárnu do sítě a zapněte ji.

Nastavení tiskárny

1. Na ovládacím panelu vyberte jazyk a umístění.
2. Podle pokynů na obrazovce dokončete konfiguraci tiskárny.
Poznámka: Pokud se připojete k Wi-Fi, vyberte stejnou síť jako váš počítač.



Csatlakoztatás és bekapcsolás

1. Csatlakoztasson egy Ethernet- vagy USB-kábelt, ha nem Wi-Fi-hez csatlakozik.
2. Csatlakoztassa és kapcsolja be a nyomtatót.

A nyomtató konfigurálása

1. A kezelőpanelen válassza ki a nyelvet és tartózkodási helyét.
2. Fejezze be a nyomtató konfigurálását a képernyőn megjelenő üzeneteknek megfelelően.
Megjegyzés: Amennyiben Wi-Fi-hez csatlakozik, válassza ugyanazt a hálózatot, mint amit a számítógépe használ.



Connectar i encendre

1. Connecteu un cable Ethernet o USB si no aneu a fer la conexiō amb Wi-Fi.
2. Endol-leu i enceneu la impressora.

Configurar la impressora

1. Al tauler de control, seleccioneu el vostre idioma i ubicaciō.
2. Seguiu les indicacions que apareguin a la pantalla per acabar la instal·laciō de la impressora.
Nota: Si us connecteu amb Wi-Fi, seleccioneu la mateixa xarxa que l'ordinador.



Conectare și pornire

1. Conectați un cablu Ethernet sau USB dacă nu vă conectați la Wi-Fi.
2. Conectați și porniți imprimanta.

Configurați imprimanta

1. Pe panoul de control, selectați limba și locația dvs.
2. Urmați solicitările de pe ecran pentru a finaliza configurarea imprimantei.
Notă: Dacă vă conectați la Wi-Fi, selectați aceeași rețea la care este conectat computerul.



Povezivanje i uključivanje

1. Ako se ne spajate na Wi-Fi, povežite Ethernet ili USB kabel.
2. Priključite pisač na napajanje pa ga uključite.

Konfiguriranje pisača

1. Na upravljačkoj ploči odaberite svoj jezik i lokaciju.
2. Za dovršetak konfiguracije pisača pratite upute na zaslonu.
Napomena: Ako se spajate na Wi-Fi, odaberite istu mrežu kao i vaše računalo.



Povežite in vklopite

1. Povežite Ethernet ali USB kabel, če se ne povezuje z Wi-Fi.
2. Vstavite vtič in vklopite tiskalnik.

Konfigurirajte tiskalnik

1. Na nadzorni plošči izberite jezik in lokacijo.
2. Sledite navodilom na zaslonu, da končate nastavljanje tiskalnika.
Opomba: Če se povežete na Wi-Fi, izberite isto omrežje kot vaš računalnik.



Pripojenie a zapnutie

1. Ak zariadenie nepripájate k Wi-Fi, pripojte ethernetový alebo USB kábel.
2. Zapojte a zapnite tlačiareň.

Konfigurácia tlačiarne

1. Na ovládacom paneli vyberte jazyk a vašu lokalitu.
2. Podľa výziev zobrazených na obrazovke dokončite konfiguráciu tlačiarne.
Poznámka: Ak sa pripájate k sieti Wi-Fi, vyberte rovnakú sieť ako váš počítač.



Σύνδεση και ενεργοποίηση

1. Συνδέστε ένα καλώδιο Ethernet ή USB εάν δεν είναι δυνατή η σύνδεση στο Wi-Fi.
2. Συνδέστε τον εκτυπωτή στην πρίζα και ενεργοποιήστε τον.

Διαμόρφωση εκτυπωτή

1. Στον πίνακα ελέγχου, επιλέξτε τη γλώσσα και την περιοχή σας.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να ολοκληρώσετε τη διαμόρφωση εκτυπωτή.
Σημείωση: Αν συνδέεστε μέσω Wi-Fi, επιλέξτε το ίδιο δίκτυο με αυτό του υπολογιστή σας.



Жалғау және қосу

1. Wi-Fi-ға қоспасаңыз, Ethernet немесе USB кабелін жалғаңыз.
2. Принтерді жалғап, қосыңыз.

Принтерді конфигурациялау

1. Басқару тақтасында тілді және орынды таңдаңыз.
2. Принтерді конфигурациялауды аяқтау үшін экрандағы сұрауларды орындаңыз.
Ескертпе: Wi-Fi желісіне қосылып жатсаңыз, компьютер қосылған желімен бірдей желіні таңдаңыз.

UK

Під'єднання та ввімкнення

1. Під'єднайте кабель Ethernet або USB, якщо ви не підключаєтеся до Wi-Fi.
2. Під'єднайте принтер до мережі та ввімкніть його.

Налаштування принтера

1. На панелі керування виберіть мову й місце знаходження.
 2. Дотримуйтеся вказівок на екрані, щоб завершити налаштування принтера.
- Примітка. Якщо ви підключаєтеся до Wi-Fi, виберіть ту саму мережу, у якій ваш комп'ютер.

ET

Ühendatud ja toide sees

1. Kui Wi-Fi-ühendust pole, ühendage Etherneti või USB-kaabel.
2. Ühendage printer vooluvõrku ja lülitage see sisse.

Printeri konfigureerimine

1. Valige juhtpaneelil keel ja asukoht.
 2. Seadistamise lõpetamiseks järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.
- Märkus. WiFi-ühenduse loomisel valige sama võrk, mis on teie arvutil.

BG

Свързване и включване

1. Свържете Ethernet или USB, ако няма да се свързвате към Wi-Fi.
2. Свържете кабела на принтера и го включете.

Конфигуриране на принтера

1. На контролния панел изберете вашия език и местоположение.
 2. Следвайте указанията на екрана, за да завършите конфигурирането на принтера.
- Забележка: Ако се свързвате с Wi-Fi, изберете същата мрежа като тази на компютъра си.

LV

Savienojiet un ieslēdziet

1. Pievienojiet Ethernet vai USB kabeli, ja nav izveidots Wi-Fi savienojums.
2. Pieslēdziet un ieslēdziet printeri.

Konfigurēt printeri

1. Vadības panelī atlasiet valodu un atrašanās vietu.
 2. Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus, lai pabeigtu printera konfigurāciju.
- Piezīme. Ja izveidots savienojums ar Wi-Fi, atlasiet to tīklu, kas tiek izmantots datoram.

SR

Povezivanje i uključivanje

1. Povežite Ethernet ili USB kabl ako se ne povezujete na Wi-Fi mrežu.
2. Priključite računar u napajanje i uključite ga.

Konfigurisanje štampača

1. Na kontrolnoj tabli izaberite svoj jezik i lokaciju.
 2. Pratite uputstva na ekranu da biste dovršili konfigurisanje štampača.
- Napomena: U slučaju povezivanja na Wi-Fi, izaberite istu mrežu na koju je povezan i vaš računar.

- التوصيل والتشغيل**
1. انصل بـ Ethernet أو انصل بـ USB إذا لم يوجد بيكيبل Wi-Fi.
 2. قم بتوصيل الطابعة وتشغيلها.

AR

إعدادات تكوين الطابعة

1. على لوحة التحكم، حدد لغتك وموقعك.
 2. اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإكمال تكوين الطابعة.
- ملاحظة: إذا كنت تتصل بشبكة Wi-Fi، فحدد نفس الشبكة التي يتصل بها جهاز الكمبيوتر الخاص بك.

LT

Prijunkite ir įjunkite

1. Jei neprišijungiate prie „Wi-Fi“, prijunkite eterneto arba USB kabelį.
2. Prijunkite ir įjunkite spausdintuvą.

Konfigūruoti spausdintuvą

1. Valdymo pulte pasirinkite kalbą ir buvimo vietą.
 2. Įdiekite, vykdydami ekrane pateikiamus nurodymus.
- Pastaba: Jei jungiatės prie „Wi-Fi“, pasirinkite tą patį tinklą kaip ir jūsų kompiuteris.

6



hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008

EN

Download software and drivers

1. Get software and drivers to enable printing from the computer.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Setup is complete after driver installation.

FR

Téléchargement des pilotes du logiciel

1. Configurez le logiciel et les pilotes pour permettre l'impression depuis l'ordinateur.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. L'installation est terminée après l'installation du pilote.

IT

Download di driver software

1. Scaricare software e driver per consentire la stampa dal computer.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. La configurazione è completa dopo l'installazione dei driver.

DE

Herunterladen von Software und Treiber

1. Laden Sie die zum Betrieb des Druckers erforderliche Software und Treiber herunter.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Nach Installation der Treiber ist die Einrichtung abgeschlossen.

ES

Descargar los controladores de software

1. Obtenga el software y los controladores necesarios para poder imprimir desde el equipo.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. La configuración finalizará después de instalar el controlador.

DA

Download software/drivers

1. Hent software og drivere for at aktivere udskrivning fra computeren.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Opsætning er afsluttet efter driverinstallationen.

NL

Software-stuurprogramma's downloaden

1. Download software en stuurprogramma's om afgedrukt vanaf de computer mogelijk te maken.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Na installatie van het stuurprogramma is de configuratie voltooid.

FI

Ohjainten lataaminen

1. Lataa ohjelmisto ja ohjaimet, jotta voit tulostaa tietokoneesta.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Asennus on valmis ohjaimen asennuksen jälkeen.

NO

Last ned programvaredrivere

1. Få programvare og drivere for å skrive ut fra datamaskinen.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Oppsett er ferdig etter installering av driver.

SV

Hämta programdrivrutiner

1. Hämta programvara och drivrutiner för att aktivera utskrift från datorn.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Installationen är klar när drivrutin har installerats.

PT

Download dos drivers de software

1. Obtenha o software e os drivers para ativar a impressão a partir do computador.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. A Instalação é concluída após a instalação do driver.

TR

Yazılım güncelleştirmelerini indirin

1. Bilgisayardan yazdırmayı etkinleştirmek için Yazılım ve Sürücülerini edinin.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Sürücü kurulumundan sonra kurulum tamamlanır.

PL

Pobieranie sterowników oprogramowania

1. Pobierz oprogramowanie i sterowniki umożliwiające drukowanie z komputera.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Konfiguracja jest zakończona po zainstalowaniu sterownika.

CS

Stahování ovladačů softwaru

1. Získejte software a ovladače umožňující tisk z počítače.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Po instalaci ovladačů je nastavení dokončeno.

HU

Szoftverillesztőprogramok letöltése

1. Szoftverek és illesztőprogramok beszerzése a számítógépről történő nyomtatáshoz.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. A telepítés az illesztőprogram telepítésével befejeződik.

CA

Descàrrega de controladors de programari

1. Obtingueu el programari i els controladors per poder imprimir des de l'ordinador.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Després d'instal·lar els controladors, haureu acabat la configuració.

RO

Descărcarea driverelor software

1. Obțineți software și drivere pentru a permite imprimarea de pe computer.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Configurarea este completă după instalarea driverului.

HR

Preuzimanje upravljačkih programa softvera

1. Preuzmite softver i upravljačke programe da biste omogućili ispis s računala.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Postavljanje je dovršeno nakon instalacije upravljačkog programa.

SL

Prenesite programske gonilnike

1. Pridobite programsko opremo in gonilnike za omogočanje tiskanja iz računalnika.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Namestitev je zaključena po namestitvi gonilnika.

SK

Stiahnutie softvérových ovládačov

1. Stiahnite si softvér a ovládače na umožnenie tlače z počítača.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Po nainštalovaní ovládača sa nastavenie považuje za dokončené.

EL

Λήψη προγραμμάτων οδήγησης του λογισμικού

1. Λάβετε λογισμικό και προγράμματα οδήγησης για να καταστεί δυνατή η εκτύπωση από τον υπολογιστή.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Η εγκατάσταση του λογισμικού ολοκληρώνεται αφού εγκατασταθεί το πρόγραμμα οδήγησης.

KK

Бағдарламалық құрал драйверлерін жүктеп алу

1. Компьютерден басып шығару мүмкіндігін қосу үшін бағдарламалық жасақтама мен драйверлерді жүктеп алыңыз.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Драйвер орнатылғаннан кейін, реттеу аяқталады.

UK

Завантаження драйверів програмного забезпечення

1. Завантажте програмне забезпечення та драйвери, щоб увімкнути друк із комп'ютера.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Налаштування буде завершено після встановлення драйвера.

BG

Изтегляне на софтуер и драйвери

1. Изтеглете софтуер и драйвери, за да активирате печатане от компютъра.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. След инсталиране на драйверите, настройката е приключена.

SR

Preuzimanje upravljačkih programa za softver

1. Preuzmite softver i upravljačke programe da biste omogućili štampanje preko računara.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Podešavanje je završeno nakon instalacije upravljačkog programa.

LT

Atsisiųsti programinės įrangos tvarkyklės

1. Gaukite programinę įrangą ir tvarkyklės, kad galėtumėte spausdinti iš kompiuterio.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Įdiegus tvarkyklę sąranka baigiama.

ET

Tarkvaradraiverite allalaadimine

1. Arvutist printimise lubamiseks hankige tarkvara ja draiverid.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Pärast draiveri installimist on seadistamine lõppenud.

LV

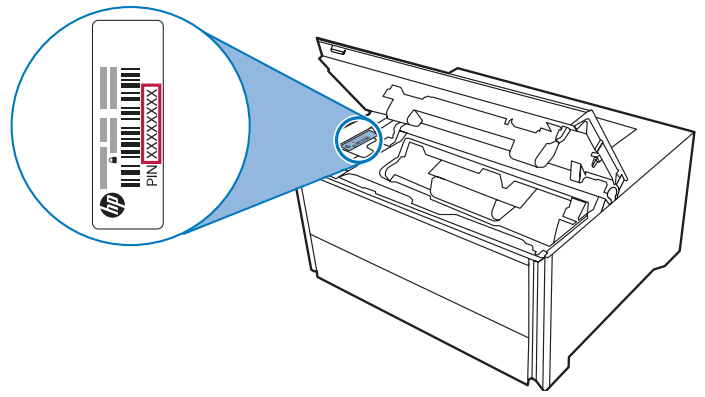
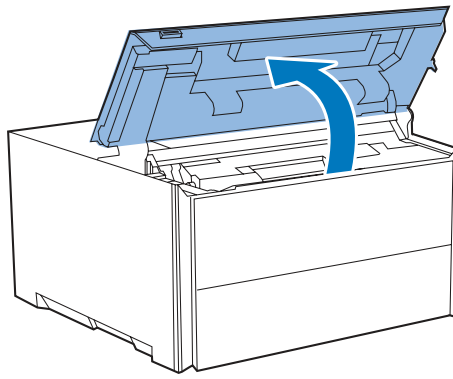
Programmatūras draiveru lejupielādēšana

1. Iegūstiet programmatūru un draiverus, lai uzsāktu drukāšanu no datora.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. Pēc draivera instalēšanas iestatīšana ir pabeigta.

AR

تنزيل تحديثات البرامج

1. أحصل على البرامج ومشغلات البرامج لتمكين الطباعة.
hp.com/start/LJP4006
hp.com/start/LJP4007
hp.com/start/LJP4008
2. تكتمل الإعدادات بعد تشغيل البرامج.



EN

Locate the printer PIN

If prompted for a PIN, lift the toner access door and locate the PIN label.

FR

Localisation du code PIN de l'imprimante

Si un code PIN vous est demandé, ouvrez le capot d'accès au toner et localisez l'étiquette du code PIN.

IT

Individuazione del PIN della stampante

Se viene richiesto un PIN, sollevare lo sportello di accesso al toner e individuare l'etichetta del PIN.

DE

Drucker-PIN finden

Wenn Sie zur Eingabe einer PIN aufgefordert werden, heben Sie die Zugangsklappe zum Toner an und suchen Sie nach dem Aufkleber mit der PIN.

ES

Localizar el PIN de la impresora

Si se le solicita un PIN, levante la puerta de acceso al tóner y localice la etiqueta del PIN.

DA

Find printerens PIN-kode

Hvis du bliver bedt om en PIN-kode, skal du løfte toneradgangsdøren og finde mærkaten med PIN-koden.

NL

De pincode van de printer zoeken

Als u om een pincode wordt gevraagd, tilt u de toegangsklep van de toner op en zoekt u naar het label met de pincode.

FI

Etsi tulostimen PIN-koodi

Jos sinulta kysytään PIN-koodia, nosta väriaineen luukku ja etsi PIN-kooditarra.

NO

Finn skriverens PIN

Hvis du blir bedt om en PIN-kode, løft luken til toneren og finn PIN-etiketten.

SV

Sök reda på skrivarens PIN-kod

Om du uppmanas att ange PIN-kod lyfter du åtkomstluckan på tonerkassetten och söker reda på PIN-koden.

PL

Znajdowanie kodu PIN drukarki

Jeśli zostanie wyświetlony monit o podanie kodu PIN, podnieś drzwiczki dostępu do tonera i znajdź etykietę z kodem PIN.

CS

Vyhledání kódu PIN tiskárny

Pokud budete vyzváni k zadání kódu PIN, zvedněte přístupová dvířka k tonerům a vyhledejte štítek s kódem PIN.

HU

Keresse meg a nyomtató PIN-kódját

Ha készülék PIN-kód megadását kéri, emelje fel a toner ajtaját, és keresse meg a PIN-kód címkét.

CA

Trobar el PIN de la impressora

Si se us demana un PIN, aixequa la porta d'accés al tóner i cerqueu l'etiqueta del PIN.

RO

Localizați codul PIN al imprimantei

Dacă vi se solicită un cod PIN, ridicați ușa de acces la toner și localizați eticheta PIN.

HR

Pronalazak PIN-a pisača

Ako se od vas zatraži da unesete PIN, podignite vratašca za pristup toneru i pronađite naljepnicu s PIN-om.

SL

Poiščite PIN tiskalnika

Če je potrebna vnos PIN-a, dvignite pokrov za dostop do toner-ja in poiščite oznako PIN.

SK

Vyhľadanie PIN kódu tlačiarne

Ak sa zobrazí výzva na zadanie PIN kódu, nadvihnite prístupové dvierka k toneru, kde nájdete štítok s kódom PIN.

EL

Εντοπισμός του PIN εκτυπωτή

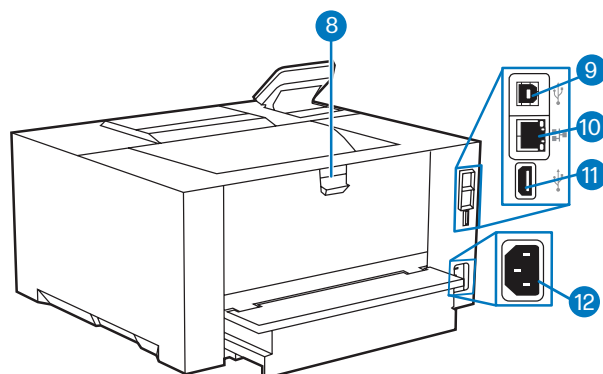
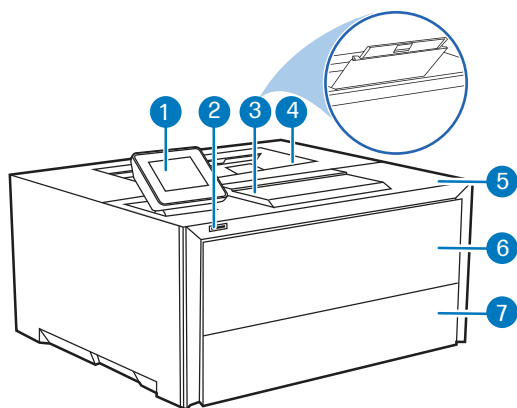
Εάν σας ζητηθεί PIN, ανασηκώστε τη θύρα πρόσβασης στον γραφίτη και εντοπίστε την ετικέτα PIN.

KK

Принтердің PIN кодын табыңыз

PIN коды сұралса, тонердің қол жеткізу есігін көтеріп, PIN жапсырмасын табыңыз.

- PT** **Localizar o PIN da impressora**
Se um PIN for solicitado, levante a porta de acesso ao toner e localize a etiqueta do PIN.
- TR** **Yazıcı PIN kodunu bulun**
PIN istenirse toner erişim kapağını kaldırın ve PIN etiketini bulun.
- SR** **Pronalaženje PIN broja štampača**
Ako se od vas zatraži da unesete PIN, podignite pristupna vratanca za toner i pronađite nalepnicu na kojoj je naveden PIN.
- LT** **Raskite spausdintuvo PIN kodą**
Jei paprašoma įvesti PIN kodą, pakelkite dažų prieigos dureles ir raskite PIN kodo etiketę.
- ET** **Otsige üles printeri PIN-kood**
Kui teilt küsitakse PIN-koodi, tõstke toonerikasseti luuk üles ja otsige üles PIN-koodi silt.
- UK** **PIN-код принтера**
Якщо буде запропоновано ввести PIN-код, підніміть кришку доступу до тонера та знайдіть етикетку з PIN-кодом.
- BG** **Открийте ПИН номера на принтера**
Ако получите подкана за ПИН, повдигнете вратичката за достъп до тонера и открийте етикета с ПИН.
- LV** **Atrast printera PIN kodu**
Ja tiek pieprasīts ievadīt PIN kodu, paceliet tonera piekļuves durtnas un atrodiēt PIN uzlīmi.
- AR** **حدد موقع رقم التعريف الشخصي للطابعة PIN**
إذا طلب منك إدخال رقم التعريف الشخصي، ارفع باب الوصول إلى الحبر وحدد موقع ملصق رقم التعريف الشخصي (PIN).



EN Printer features

Front view

1. Control panel
2. Power button
3. Output tray extender
4. Output tray
5. Toner access door
6. Paper tray 1
7. Paper tray 2

Rear view

8. Rear door
9. USB port for computer connection (USB-B)
10. Ethernet port
11. USB for job storage (USB-A)
12. Power connection

FR Caractéristiques de l'imprimante

Vue avant

1. Panneau de commande
2. Bouton d'alimentation
3. Bras d'extension du bac de sortie
4. Bac de sortie
5. Porte d'accès au toner
6. Bac papier 1
7. Bac papier 2

Vue arrière

8. Porte arrière
9. Port USB pour la connexion à l'ordinateur (USB-B)
10. Port Ethernet
11. USB pour le stockage des tâches (USB-A)
12. Branchement de l'alimentation

IT Caratteristiche della stampante

Vista anteriore

1. Pannello di controllo
2. Pulsante di accensione
3. Estensione vassoio di uscita
4. Vassoio di uscita
5. Sportello di accesso al toner
6. Vassoio della carta 1
7. Vassoio della carta 2

Vista posteriore

8. Sportello posteriore
9. Porta USB per il collegamento al computer (USB-B)
10. Porta Ethernet
11. USB per Memorizzazione processo (USB-A)
12. Connettore di alimentazione

DE Druckerfunktionen

Vorderansicht

1. Bedienfeld
2. Netzschalter
3. Ausgabefachverlängerung
4. Ausgabefach
5. Zugangsklappe zum Toner
6. Papierfach 1
7. Papierfach 2

Rückansicht

8. Hintere Klappe
9. USB-Anschluss zum Verbinden mit dem Computer (USB-B)
10. Ethernetanschluss
11. USB-Anschluss für den Auftragspeicher (USB-A)
12. Netzanschluss

ES Características de la impresora

Vista frontal

1. Panel de control
2. Botón de encendido
3. Extensor de la bandeja de salida
4. Bandeja de salida
5. Puerta de acceso al tóner
6. Bandeja del papel 1
7. Bandeja del papel 2

Vista posterior

8. Puerta trasera
9. Puerto USB para conexión del equipo (USB-B)
10. Puerto Ethernet
11. USB para almacenamiento de trabajos (USB-A)
12. Conexión de alimentación

DA Printerfunktioner

Set forfra

1. Kontrolpanel
2. Afbryderknap
3. Outputbakkeforlænger
4. Outputbakke
5. Adgangsdæksel til toner
6. Papirbakke 1
7. Papirbakke 2

Set bagfra

8. Bagdæksel
9. USB-port til computerforbindelse (USB-B)
10. Ethernet-port
11. USB for Job Storage (USB-A)
12. Strømtilslutning

NL Functies/kenmerken van de printer

Vooraanzicht

1. Bedieningspaneel
2. Aan-uitknop
3. Verlengstuk van de uitvoerlade
4. Uitvoerlade
5. Klep voor toegang van de toner
6. Papierlade 1
7. Papierlade 2

Achteraanzicht

8. Achterklep
9. USB-poort voor computerverbinding (USB-B)
10. Ethernet-poort
11. USB voor taakopslag (USB-A)
12. Voedingsaansluiting

FI Tulostimen ominaisuudet

Laite edestä

1. Ohjauspaneeli
2. Virtapainike
3. Tulostelokeron jatke
4. Tulostelokero
5. Tukosten käsittelyluukku
6. Paperilokero 1
7. Paperilokero 2

Laite takaa

8. Takaluukku
9. USB-portti tietokoneyhteyttä varten (USB-B)
10. Ethernet-portti
11. USB työn tallennukseen (USB-A)
12. Virtajohdon liitäntä

NO Skriverfunksjoner

Foran

1. Kontrollpanel
2. Av/på-knapp
3. Utskuff-forlenger
4. Utskuff
5. Tonerluke
6. Papirskuff 1
7. Papirskuff 2

Sett bakfra

8. Bakre deksel
9. USB-port for tilkobling på datamaskin (USB-B)
10. Ethernet-port
11. USB for jobblagring (USB-A)
12. Strømtilkobling

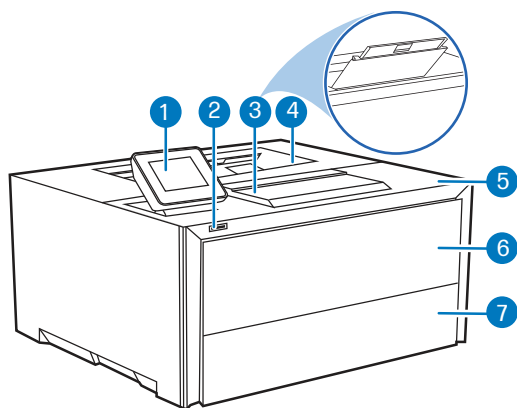
SV Skrivarfunktioner

Framsida

1. Kontrollpanel
2. Strömbrytare
3. Förlängning av utmatningsfack
4. Utmatningsfack
5. Lucka för toner
6. Pappersfack 1
7. Pappersfack 2

Sedd bakifrån

8. Bakre lucka
9. USB-port för datoranslutning (USB-B)
10. Ethernet-port
11. USB för jobblagring (USB-A)
12. Nätanslutning



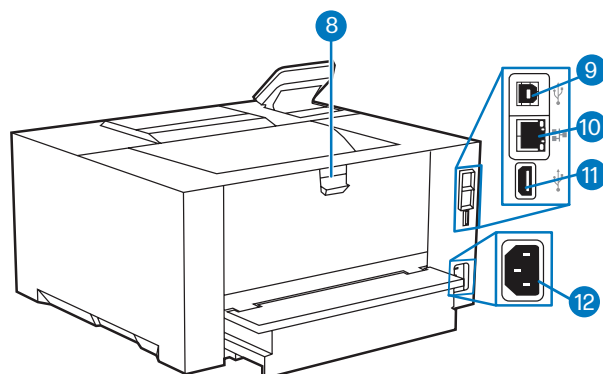
PT Recursos da impressora

Vista frontal

1. Painel de controle
2. Botão Liga/Desliga
3. Extensão do compartimento de saída
4. Bandeja de saída
5. Porta de acesso ao toner
6. Bandeja de papel 1
7. Bandeja de papel 2

Vista posterior

8. Porta traseira
9. Porta USB para conexão do computador (USB-B)
10. Porta Ethernet
11. USB para armazenamento de tarefas (USB-A)
12. Conexão da alimentação



CA Característiques de la impressora

Vista frontal

1. Tauler de control
2. Botó d'alimentació
3. Extensor de la safata de sortida
4. Safata de sortida
5. Porta d'accés al tòner
6. Safata de paper 1
7. Safata de paper 2

Vista posterior

8. Porta posterior
9. Port USB per a la connexió de l'ordinador (USB-B)
10. Port Ethernet
11. USB per a emmagatzemar tasques (USB-A)
12. Connexió elèctrica

TR Yazıcı özellikleri

Önden Görünüm

1. Kontrol paneli
2. Güç düğmesi
3. Çıkış tepsisi uzatıcı
4. Çıkış tepsisi
5. Toner erişim kapağı
6. Kağıt tepsisi 1
7. Kağıt tepsisi 2

Arkadan görünüm

8. Arka kapak
9. Bilgisayar bağlantısı için USB-Bağlantı noktası (USB-B)
10. Ethernet bağlantı noktası
11. İş Depolama için USB (USB-A)
12. Güç bağlantısı

PL Elementy drukarki

Widok z przodu

1. Panel sterowania
2. Przycisk zasilania
3. Przedłużacz odbiornika
4. Odbiornik
5. Pokrywa dostępu do tonera
6. Zasobnik papieru 1
7. Zasobnik papieru 2

Widok z tyłu

8. Tyłne drzwiczki
9. Port USB do łączenia z komputerem (USB-B)
10. Port Ethernet
11. Port USB do przechowywania zadań (USB-A)
12. Gniazdo zasilania

CS Funkce tiskárny

Pohled zepředu

1. Ovládací panel
2. Vypínač
3. Nástavec výstupního zásobníku
4. Výstupní zásobník
5. Přístupová dvířka k tonerům
6. Zásobník papíru 1
7. Zásobník papíru 2

Pohled zezadu

8. Zadní dvířka
9. Port USB pro připojení k počítači (USB-B)
10. Port síť Ethernet
11. USB pro ukládání úloh (USB-A)
12. Přípojka pro napájení

HU A nyomtató részei

Előnézet

1. Kezelőpanel
2. Bekapcsoló gomb
3. Kimeneti tálcához tartozó kiegészítő
4. Kimeneti tálcához tartozó kiegészítő
5. Tonerajtó
6. 1. papírtálcához tartozó kiegészítő
7. 2. papírtálcához tartozó kiegészítő

Hátulnézet

8. Hátsó ajtó
9. USB-port számítógépes csatlakozáshoz (USB-B)
10. Ethernet-port
11. USB feladattároláshoz (USB-A)
12. Tápcsatlakozás

RO Caracteristicile imprimantei

Vedere din față

1. Panou de control
2. Buton de alimentare
3. Extensie tavă de ieșire
4. Tavă de ieșire
5. Ușă de acces la toner
6. Tavă pentru hârtie 1
7. Tavă pentru hârtie 2

Vedere din spate

8. Ușa din spate
9. Port USB pentru conectare la computer (USB-B)
10. Port Ethernet
11. USB pentru stocare lucrări (USB-A)
12. Conexiune pentru alimentare

HR Značajke pisača

Prikaz sprijeda

1. Upravljačka ploča
2. Gumb za uključivanje
3. Produžetak izlazne ladice
4. Izlazna ladica
5. Vratašca za pristup toneru
6. Ladica za papir 1
7. Ladica za papir 2

Prikaz straga

8. Stražnja vrata
9. USB priključak za povezivanje s računalom (USB-B)
10. Ethernet priključak
11. USB za pohranu zadatka (USB-A)
12. Priključak za napajanje

SL Funkcije tiskalnika

Sprednji pogled

1. Nadzorna plošča
2. Gumb za vklop/izklop
3. Podaljšek izhodnega pladnja
4. Izhodni pladenj
5. Vrata za dostop do tonerja
6. Pladenj za papir 1
7. Pladenj za papir 2

Pogled od zadaj

8. Zadnja vratca
9. USB vrata za povezavo z računalnikom (USB-B)
10. Vrata za ethernet
11. USB za shranjevanje delovnih mest (USB-A)
12. Priključek za napajanje

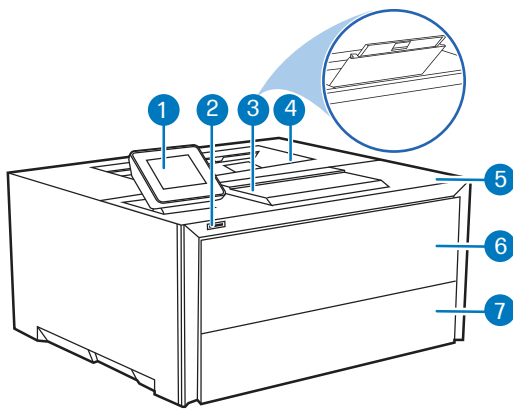
SK Vlastnosti tlačiarne

Pohľad spredu

1. Ovládací panel
2. Tlačidlo napájania
3. Nadstavec výstupného zásobníka
4. Výstupný zásobník
5. Prístupové dvierka k toneru
6. Zásobník papiera 1
7. Zásobník papiera 2

Pohľad zozadu

8. Zadné dvierka
9. Port USB na pripojenie počítača (USB-B)
10. Port siete Ethernet
11. USB na uloženie úloh (USB-A)
12. Pripojenie napájania



EL Δυνατότητες εκτυπωτή

Μπροστινή πλευρά Πίσω πλευρά

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Πίνακας ελέγχου | 8. Πίσω θύρα |
| 2. Κουμπί τροφοδοσίας | 9. Θύρα USB για τη σύνδεση υπολογιστή (USB-B) |
| 3. Επέκταση δίσκου εξόδου | 10. Θύρα Ethernet |
| 4. Δίσκος εξόδου | 11. USB για αποθήκευση εργασιών (USB-A) |
| 5. Θύρα πρόσβασης γραφίτη | 12. Σύνδεση τροφοδοσίας |
| 6. Δίσκος χαρτιού 1 | |
| 7. Δίσκος χαρτιού 2 | |

KK Принтер ерекшеліктері

Алдыңғы жағынан Артқы жағынан қарағандағы көрінісі қарағандағы көрінісі

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Басқару тақтасы | 8. Артқы есік |
| 2. Қуат түймесі | 9. Компьютер қосылымына арналған USB порты (USB-B) |
| 3. Шығыс науасын ұзартқыш | 10. Ethernet порты |
| 4. Шығыс науасы | 11. Жұмысты сақтауға арналған USB (USB-A) |
| 5. Тонерге қол жеткізу есігі | 12. Қуат қосылымы |
| 6. Қағаз науасы 1 | |
| 7. Қағаз науасы 2 | |

UK Деталі принтера

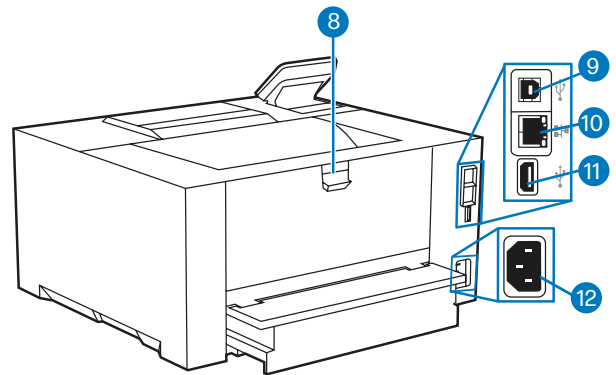
Вигляд спереду Вигляд ззаду

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Панель керування | 8. Задня кришка |
| 2. Кнопка живлення | 9. USB-порт для підключення до комп'ютера (USB типу B) |
| 3. Подовжувач вихідного лотка | 10. Порт Ethernet |
| 4. Вихідний лоток | 11. USB для збереження завдання (USB типу A) |
| 5. Кришка доступу до тонера | 12. Гніздо живлення |
| 6. Лоток для паперу 1 | |
| 7. Лоток для паперу 2 | |

BG Части на принтера

Изглед отпред Изглед отзад

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Контролен панел | 8. Задна вратичка |
| 2. Бутон за захранване | 9. USB порт за връзка с компютър (USB-B) |
| 3. Удължител за изходна тава | 10. Ethernet порт |
| 4. Изходна тава | 11. USB за съхранение на задания (USB-A) |
| 5. Вратичка за достъп до тонера | 12. Връзка към захранването |
| 6. Тава за хартия 1 | |
| 7. Тава за хартия 2 | |



SR Odlike štampača

Prikaz spreda

1. Kontrolna tabla
2. Dugme za napajanje
3. Produžni deo izlaznog ležišta
4. Izlazno ležište
5. Pristupna vratanica za toner
6. Ležište za papir 1
7. Ležište za papir 2

Prikaz otpozadi

8. Zadnja vratanica
9. USB port za povezivanje sa računarom (USB-B)
10. Ethernet port
11. USB za skladištenje posla (USB-A)
12. Priključak za napajanje

LT Spausdintuvo funkcijos

Vaizdas iš priekio

1. Valdymo skydelis
2. Maitinimo mygtukas
3. Išvesties dėklo prailgintuvas
4. Išvesties dėklas
5. Dažų prieigos durelės
6. Popieriaus dėklas 1
7. Popieriaus dėklas 2

Vaizdas iš galo

8. Galinės durelės
9. USB prievadas kompiuteriui prijungti (USB-B)
10. Eterneto lizdas
11. USB darbui saugoti (USB A)
12. Maitinimo jungtis

ET Printeri funktsioonid

Eestvaade

1. Juhtpaneel
2. Toitenupp
3. Väljastussalve pikendus
4. Väljastussalv
5. Luuk toonerikassetile ligipääsemiseks
6. Paberisalv 1
7. Paberisalv 2

Tagantvaade

8. Tagumine uks
9. USB-port arvuti ühendamiseks (USB-B)
10. Etherneti port
11. USB tööde salvestamiseks (USB-A)
12. Toitepistik

LV Printera funkcijas

Skats no priekšpuses

1. Vadības panelis
2. Strāvas poga
3. Izvades paplātes pagarinātājs
4. Izvades paplāte
5. Tonera piekļuves vāks
6. Papīra 1. paplāte
7. Papīra 2. paplāte

Skats no aiz mugures

8. Aiz mugures durtiņas
9. USB pieslēgvietā savienojumam ar datoru (USB-B)
10. Ethernet pieslēgvietā
11. USB darba glabāšanai (USB-A)
12. Strāvas padeve

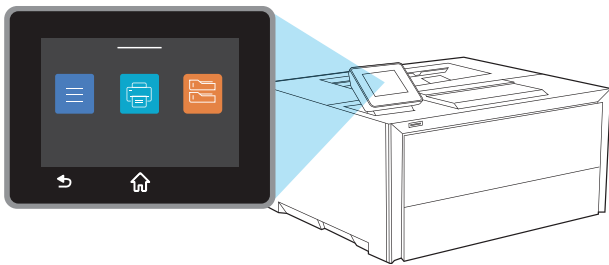
عرض الجزء الخلفي

٨. الباب الخلفي
٩. منفذ USB للاتصال بالكمبيوتر
١٠. منفذ Ethernet
١١. USB لتخزين الوظيفة (USB-A)
١٢. توصيل الطاقة

مميزات الطابعة

العرض الأمامي

١. لوحة التحكم
٢. زر الطاقة
٣. موسع درج الإخراج
٤. درج الإخراج
٥. باب الوصول للحبر
٦. درج الورق
٧. درج الورق



EN

Control panel

- | | |
|---------------|-----------------------------------|
| 1. Home icon | 6. Supplies icon |
| 2. Back icon | 7. Jobs icon |
| 3. Menu icon | 8. Help icon |
| 4. Print icon | 9. Optional Sign In/Sign Out icon |
| 5. Trays icon | |

NL

Bedieningspaneel

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Pictogram
Beginscherm | 6. Pictogram Benodigdheden |
| 2. Pictogram Terug | 7. Pictogram Taken |
| 3. Pictogram Menu | 8. Pictogram Help |
| 4. Pictogram Afdrukken | 9. Pictogram Optioneel aan-
of afmelden |
| 5. Pictogram Laden | |

FR

Panneau de commande

- | | |
|-------------------|---|
| 1. Icône Accueil | 6. Fournitures icône |
| 2. Retour icône | 7. Emplois icône |
| 3. Menu icône | 8. Aide icône |
| 4. Imprimer icône | 9. Connexion/Déconnexion
facultative icône |
| 5. Plateaux icône | |

FI

Ohjauspaneeli

- | | |
|--------------------|---|
| 1. Aloitus-kuvake | 6. Tarvikkeet-kuvake |
| 2. Takaisin-kuvake | 7. Työt-kuvake |
| 3. Valikkokuvake | 8. Ohje-kuvake |
| 4. Tulostuskuvake | 9. Valinnainen kirjaudu sisään/
ulos -kuvake |
| 5. Lokerot-kuvake | |

IT

Pannello di controllo

- | | |
|-------------------|--|
| 1. Icona Home | 6. Icona Materiali di consumo |
| 2. Icona Indietro | 7. Icona Processi |
| 3. Icona Menu | 8. Icona Aiuto |
| 4. Icona Stampa | 9. Icona Registrazione/
Deregistrazione |
| 5. Icona Vassoi | |

NO

Kontrollpanel

- | | |
|------------------|---|
| 1. Hjem-ikon | 6. Rekvisita-ikon |
| 2. Tilbake-ikon | 7. Jobber-ikon |
| 3. Menyikon | 8. Hjelp-ikon |
| 4. Skriv ut-ikon | 9. Ikon for valgfri pålogging/
avlogging |
| 5. Skuffer-ikon | |

DE

Bedienfeld

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Symbol „Startseite“ | 6. Verbrauchsmaterialiensymbol |
| 2. Symbol Zurück | 7. Auftragssymbol |
| 3. Menüsymbol | 8. Hilfesymbol |
| 4. Drucksymbol | 9. Optionales An-/Abmeldesymbol |
| 5. Fächersymbol | |

SV

Kontrollpanel

- | | |
|----------------------|-------------------------------|
| 1. Ikon för Start | 6. Ikon för tillbehör |
| 2. Ikon för Tillbaka | 7. Ikon för jobb |
| 3. Ikon för meny | 8. Ikon för Hjälp |
| 4. Utskriftsikon | 9. Ikon för logga in/logga ut |
| 5. Fackikon | |

ES

Panel de control

- | | |
|-------------------|--|
| 1. Icono Inicio | 6. Icono Consumibles |
| 2. Icono Atrás | 7. Icono Trabajos |
| 3. Icono Menú | 8. Icono Ayuda |
| 4. Icono Imprimir | 9. Icono opcional Iniciar/cerrar
sesión |
| 5. Icono Bandejas | |

PT

Painel de controle

- | | |
|-------------------|--------------------------------|
| 1. Ícone Início | 6. Ícone Suprimentos |
| 2. Ícone Voltar | 7. Ícone Tarefas |
| 3. Ícone Menu | 8. Ícone Ajuda |
| 4. Ícone Imprimir | 9. Ícone Login/Logout opcional |
| 5. Ícone Bandejas | |

DA

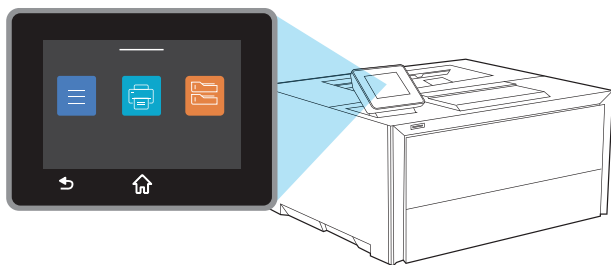
Kontrolpanel

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1. Ikonet Startside | 6. Ikon for forbrugsvare |
| 2. Ikon for tilbage | 7. Ikon for jobs |
| 3. Ikon for menu | 8. Ikon for hjælp icon |
| 4. Ikon for udskrivning | 9. Ikon for valgfrit log på/log af |
| 5. Ikon for bakker | |

TR

Kontrol paneli

- | | |
|----------------------|---|
| 1. Ana Sayfa simgesi | 6. Sarf Malzemeleri simgesi |
| 2. Geri simgesi | 7. İşler simgesi |
| 3. Menü simgesi | 8. Yardım simgesi |
| 4. Yazdırma simgesi | 9. Opsiyonel Oturum Aç/Kapat
simgesi |
| 5. Tepsiler simgesi | |



PL

Panel sterowania

1. Ikona Ekranu głównego
2. Z powrotem ikona
3. Menu ikona
4. Drukuj ikona
5. Tace ikona
6. Artykuły ikona
7. Praca ikona
8. Pomoc ikona
9. Opcjonalne Zaloguj/Wyloguj ikona

HR

Upravljačka ploča

1. Ikona početne stranice
2. Ikona za natrag
3. Ikona izbornika
4. Ikona ispisa
5. Ikona ladica
6. Ikona potrošnih materijala
7. Ikona zadatka
8. Ikona pomoći
9. Ikona za opcionalnu prijavu/odjavu

CS

Ovládací panel

1. Ikona Hlavní
2. Ikona Zpět
3. Ikona Menu
4. Ikona Tisk
5. Ikona zásobníků
6. Ikona Spotřební materiál
7. Ikona Úlohy
8. Ikona Návodů
9. Ikona volitelného přihlášení/odhlášení

SL

Nadzorna plošča

1. Ikona domov
2. Nazaj ikona
3. Meni ikona
4. Natisni ikona
5. Pladnji ikona
6. Oskrba ikona
7. Delovna mesta ikona
8. Pomagaj ikona
9. Opcionalno prijavljanje/odjavljen ikona

HU

Kezelőpanel

1. Kezdőlap ikon
2. Vissza ikon
3. Menü ikon
4. Nyomtatás ikon
5. Tálcák ikon
6. Kellékek ikon
7. Feladatok ikon
8. Súgó ikon
9. Bejelentkezés/Kijelentkezés ikon (opcionális)

SK

Ovládací panel

1. Ikona Domov
2. Ikona Späť
3. Ikona ponuky
4. Ikona tlače
5. Ikona zásobníkov
6. Ikona spotrebného materiálu
7. Ikona úloh
8. Ikona pomocníka
9. Voliteľná ikona prihlásenia/odhlásenia

CA

Tauler de control

1. Icona d'inici
2. Icona Endarrere
3. Icona de menú
4. Icona d'impressió
5. Icona Safates
6. Icona Subministraments
7. Icona Tasques
8. Icona Ajuda
9. Icona opcional d'inici/fi de sessió

EL

Πίνακας ελέγχου

1. Εικονίδιο αρχικής οθόνης
2. Εικονίδιο επιστροφής
3. Εικονίδιο μενού
4. Εικονίδιο εκτύπωσης
5. Εικονίδιο δίσκων
6. Εικονίδιο αναλωσίμων
7. Εικονίδιο εργασιών
8. Εικονίδιο βοήθειας
9. Εικονίδιο προαιρετική σύνδεσης/αποσύνδεσης

RO

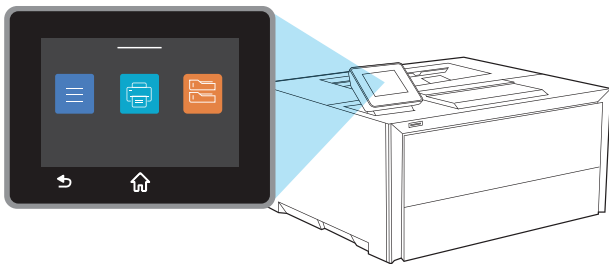
Panoul de control

1. Pictograma Ecran principal
2. Pictograma Înapoi
3. Pictograma Meniu
4. Pictograma Imprimare
5. Pictograma Tăvi
6. Pictograma Consumabile
7. Pictograma Lucrări
8. Pictograma Ajutor
9. Pictograma Conectare/Deconectare opțională

KK

Басқару тақтасы

1. Негізгі бет белгішесі
2. Артқа белгішесі
3. Мәзір белгішесі
4. Басып шығару белгішесі
5. Нағалар белгішесі
6. Жабдықтар белгішесі
7. Тапсырмалар белгішесі
8. Анықтама белгішесі
9. Қосымша кіру/шығу белгішесі



UK

Панель керування

1. Піктограма головного екрана
2. Піктограма повернення
3. Піктограма меню
4. Піктограма друку
5. Піктограма лотків
6. Піктограма витратних матеріалів
7. Піктограма завдань
8. Піктограма довідки
9. Додаткова піктограма входу / виходу

ET

Juhtpaneel

1. Avalehe ikoon
2. Tagasiikoon
3. Menüüikoon
4. Printimise ikoon
5. Salvede ikoon
6. Tarvikute ikoon
7. Tööde ikoon
8. Abiikoon
9. Valikuline sisse-/väljalogimise ikoon

BG

Контролен панел

1. Икона за начален екран
2. Икона „Назад“
3. Икона за меню
4. Икона за печат
5. Икона за тава
6. Икона за консумативи
7. Икона за задания
8. Икона за помощ
9. Опционална икона за влизане/ излизане

LV

Vadības panelis

1. Sākuma ikona
2. Atpakaļ ikona
3. Izvēlnes ikona
4. Drukas ikona
5. Paplātes ikona
6. Izejmateriālu ikona
7. Darbu ikona
8. Palīdzības ikona
9. Pēc izvēles Pierakstīties/ Izrakstīties ikona

SR

Kontrolna tabla

1. Ikona za glavni ekran
2. Ikona Nazad
3. Ikona Meni
4. Ikona Štampanje
5. Ikona Ležišta
6. Ikona Potrošni materijal
7. Ikona Zadaci
8. Ikona Pomoć
9. Ikona Opcionalno prijavljivanje/ odjavljivanje

AR

لوحة التحكم

١. رمز الشاشة الرئيسية
٢. رمز السابق
٣. رمز القائمة
٤. رمز الطباعة
٥. رمز الإدراج
٦. رمز المستلزمات
٧. رمز المهام
٨. رمز التعليمات
٩. رمز تسجيل الدخول/تسجيل الخروج الاختياري

LT

Valdymo skydelis

1. Pradinio ekrano piktograma
2. „Back“ piktograma
3. „Meniu“ piktograma
4. „Spausdinti“ piktograma
5. „Padėklų“ piktograma
6. „Prekės“ piktograma
7. „Darbai“ piktograma
8. „Pagalba“ piktograma
9. „Pasirinktinai prisijungimas / atsijungimas“ piktograma

© Copyright 2026 HP Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Trademark Credits

Microsoft, Windows, and Windows Server are trademarks of the Microsoft Group of companies.

macOS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

AirPrint and the AirPrint logo are trademarks of Apple Inc.



La reproduction, l'adaptation ou la traduction de ce document sans l'autorisation écrite préalable de HP est interdite, sauf dans des conditions conformes aux lois relatives au copyright.

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Les seules garanties pour les produits et services HP sont décrites dans les déclarations de garantie expresse qui accompagnent ces produits et services. Les informations contenues dans ce document ne constituent en aucun cas une garantie supplémentaire. HP n'est pas responsable des erreurs d'ordre technique ou éditorial ou des omissions contenues dans ce document.

Crédits concernant les marques

Microsoft, Windows et Windows Server sont des marques commerciales du groupe de sociétés Microsoft.

macOS est une marque commerciale d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays/régions.

Le nom et le logo AirPrint sont des marques de commerce d'Apple Inc.

